

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisorile nefrancate nu se
primesc.
Manuscrisurile nu se returnează.
INSERATE
se primesc la Administrațiunea în
Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
în Viena: la M. Dukas Nachf.,
Nr. Augustinergasse 10, Emmerich
Lorenz, Heinrich Schölkopf, A. Op-
pelt Nachf., Anton Oppelt.
în Budapesta: la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Julius
Leopold (VII Erzsébet-körút).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie garmond pe o coloană 10
bani pentru o publicare. Publi-
cări mai dese după tariful
și învoială. — RECLAME pe
pagina 3-a o serie 20 bani

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXVII.

„GAZETA“ iese în de-care zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
M-rii de Duminică 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
M-rii de Duminică 8 fr. pe an.
Se prenumeră la toate ofi-
ciile poștale din țară și din
afară și la d-nu colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30. etagiu
I.: Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dusul în casă: Pe un an
24 cor., pe șase luni 12 cor.,
pe trei luni 6 cor. — Un esem-
pliar 10 bani. — Atât abona-
mentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 220.

Brașov, Luni-Marți 5 (18) Octomvrie.

1904.

NOU ABONAMENT

LA

„GAZETA TRANSILVANIEI“.

Cu 1 Octomvrie st. v. 1904

s'a deschis nou abonament, la care invităm
pe toți amicii și sprijinitorii foiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: Pe un an 24
corone, pe șase luni 12 corone, pe trei luni
6 corone, pe o lună 2 corone.

Pentru România și străinătate: Pe un
an 40 franci, pe șase luni 20 franci, pe trei
luni 10 franci, pe o lună fr. 3.50.

Abonarea se poate face mai ușor
prin mandate postale.

ADMINISTRAȚIUNEA.

De ce vor să izoleze pe Sași?

Vedurăm, care este planul gu-
vernului în cestiunea reformei șco-
lare: să caute în tot chipul a impe-
deca, ca Sașii să meargă mână în
mână cu Românii contra proiectului
de reformă școlară a lui Berzeviczy.

E o cestiune culturală și nu po-
litică, e vorba de cea mai elementară
libertate a unui popor de a se pute
cultiva în limba sa proprie. Aten-
tutul, ce se comite prin acel proiect
în contra vieții și a dezvoltării fi-
rești a naționalităților din Ungaria
e atât de cumplit, încât, dacă ar
ajunge la cunoștința lumii culte eu-
ropene în totă golătatea lui, Ungurii
și-ar perde pentru tot-deuna dreptul
de a mai reclama înaintea civiliza-
țiunii europene, că sunt o națiune
cultă și liberală.

De aci silința celor de la gu-
vern pentru a prezenta totă treaba lui
Berzeviczy numai ca o simplă com-
pletare a sistemului inaugurat acum
25 de ani în învățământul public,
fără alterarea drepturilor diferitelor
confesiuni. Să se credă adecă în-
afară, că nu e vorba de nimicirea
existenței școlilor nemaghiare, ci nu-
mai de supunerea lor la unele exi-
gențe neînlăturabile, în iusteresul
statului.

Sașii ardeleni, cari sunt mai
aproșiți, prin legăturile lor de
sânge și spirituale, de Germanii din
marele imperiu, ar contribui prin-
tr-o atitudine a lor hotărâtă și cores-
pondentă realului pericol, ce-i amenin-
ță la fel și pe ei, ca conaționa-
lilor lor din Germania să li-se
deschidă ochii cum se cade asupra
uneltirilor maghiarismului violent.
Acosta, firește, ar prejudeca mult
interesului ce-l au Maghiarii de a
ascunde mâța în sac.

Deci Sașii trebuie izolați, trebuie
să li-se spună, că morțea lor le va
veni de la Români, nu dela Unguri,
că interesul lor este să facă până la
sfârșit cauză comună cu partidul lui
Tisza, căci de la acesta tot mai pot
picca câte ceva; trebuie să fie amă-
giți a crede, că, dacă deputații lor
nu vor eși din partid, cum pretind

interesele de viață ale poporului să-
desc în momentele când se tratăză
de gătirea și a ultimului lui razim,
a autonomiei bisericești, — totuși
le va fi cu puțință să mai facă să
li-se primescă cutare amendament
la proiectul de reformă, prin care
s'ar mai ușura puțințel osânda, ce se
va pronunța și asupra învățămentu-
lui lor public. „P. Lloyd“ a și în-
cerat în articolul ce l'a scris despre
memorandul săsesc, să le tragă un
fir dulce prin gură, opinând — se
înțelege fără nici un obligo — că
pote n'ar fi tocmai absolut necesar
să li-se ia confesiunilor dreptul de
a-și disciplina ele însele pe învăță-
tori, pe lângă ore-cari cautele.

Apelul adresat de Sașii sibiieni
deputaților lor este un indiciu, că ei
în adevăr n'au de gând să ia o po-
ziție în general prostetătoare față
de reforma școlară intenționată și
că se vor mărgini a stăruii să se mai
ia câte ceva din asprimea cutărei
diepozițiuni.

Decă acesta va fi în adevăr at-
tudinea Sașilor, atunci Ungurii de
la putere își vor fi ajuns scopul, de
a face să apară înafară, că Sașii au
consimțit la cele ce s'au făcut; deci
nu poate fi vorba de sugrumarea
școlilor naționalităților.

În interesul cauzei celei mari a
libertății popoarelor am dori iusă, ca
să nu se întimple așa, și cel puțin
în momentul suprem, când se trac-
tăză de ultima carte de joc, Sașii
să și regăsescă rostul istoriei lor.

Brașov, 4 (17) Octomvrie.

În afacerea revisuirii regulamen-
tului camerei nu s'a întâmplat nimic
nou. Conteșe Tisza e firm decis a și duce
în îndeplinire planul său de revisuire și
cel mult decât va renunța la desbaterea
proiectului privitor la contingentul de re-
cruți, în termin fix. În cestiunea acesta
Tisza trebuie să țină sémă nu numai de
resistența opozițiunii, ci și de îngrijirile
ce s'au ivit în sinul aderenților săi. Se
crede, că în decursul acestei săptămâni
ministrul președinte își v'a motiva în ca-
meră proiectul său de revisuire.

În dieta Austriei de jos s'a ur-
mat în ziua de 14 Octomvrie o discuție
agitată în jurul creării a două burse de
câte 600 cor. pentru doi elevi de ai aca-
demiei de export din Viena, întreținută
de museul comercial austriac. Deputatul
Schneider, ca referent, a propus a-se
enunța în condițiile concursului, că aceste
burse nu se pot acorda decât concuren-
ților de religiunea creștină. Deputatul
Strobel a combătut clausula acesta spu-
nând, că nu e necesară, de-ore-ce acorda-
rea și dealtmintrea este în mâinile comite-
tului provincial și afară de aceea bursie-
rii ar fi stigmatizați din capul locului ca
antisemiți (Bielohlavek: Asta nu e ru-
șine!). Decă jidovii n'ar fi mers în străi-
nătate, astăzi pote n'am avé export
(Sturm: N'au făcut alta în străinătate, de
cât că ne-au discreditat!) Deputatul
Blach susține, că clausula acesta are scop
demonstrativ, spre a arăta, că dieta Aus-
triei este antisemită (Bielohlavek: Așa
este!). Său pote vreți a șterge egalitatea

jidovilor? (Bielohlavek: Da!) Cu asta nu
veți isbuti! (Bielohlavek: Pote va mai
veni odată un împărat ca Titus!). Decă
veți ceta istoria, veți vedé, că jidovii au
fost detestați pretutindenea (Bielohlavek:
Și noi să facem excepție?). Clausula a
mai fost combătută de baronul Lindhein,
curatorul academiei de export. Apoi luă
cuvântul deputatul Bielohlavek, spunând
într'un discurs mai lung, că antisemiții
n'au nimica contra religiunii evreesci, ci
contra solidarității internaționale a Evrei-
lor, care tinde cu ori-ce preț a libera pe
ucigași ca Hülsner și pe trădători ca
Dreyfus. Nu ni-se pote cere să creăm sti-
pendii pentru sprijinirea jidovilor. Noi
suntem partid german și creștin și sun-
tem sinceri și spunem pe față ce vrem.
A mai vorbit pentru clausulă deputatul
Steiner, ér la sfârșit a mai luat cuvântul
referentul Schneider, arătând, că jidovii
au venit cu exportul lor, după-ce fabri-
canții creștini au creat acest export prin
mărfuri solide, pe cari jidovii le-au falsi-
ficat, discreditaând exportul. Când ministrul
de externe a susținut, că la Bucuresci se
exportă mărfuri próste, pressa evreescă
l'a atacat. Colegul Blach a susținut, că
Evreii au fost pretutindenea prigoniți. Ați
cetit istoria? Sciți, că în Spania timp de
șapte secole s'au bucurat de egalitate și
privilegii și numai după-ce Spaniolii au
fost storși și exploatați de jidovi, s'au
sculat împotriva lor?

Propunerea s'a primit cu amanda-
mentul deputatului Sturm punându-se în
loc de „religiunea creștină“ cuvintele „ori-
gine arică“.

Familia regală română la Iași.

Familia regală română a sosit la Iași,
Vineri 1/14 Octomvrie.

Deși sosirea era anunțată la orele 4
d. m., lumea începuse a curge în valuri
încă de dimineță așa că pe la orele 2 d.
a. circulația pe stradele prin cari trebuia
să trecă cortegiul regal, devenise aprópe im-
posibilă.

Pe trotuarele bulevardului principe-
lui Ferdinand, stradelor Arcu, Golia, Ște-
fan cel mare, până la Mitropolie și îndărăt,
piața Unirea, stradele Lăpușneanu, Carol,
până la comandamentul corpului 4 de ar-
mată, erau înșirați elevii și elevele școle-
lor, trupe de cavalerie, vânători și artilerie.

În curtea Mitropoliei se aflau înșirați
în drépta și în stânga elevii seminarului
„Veniamin“ și ai școlei de fii de militari.

Întrarea în gară a trenului regal este
anunțată prin lovituri de tun, trase de pe
dealul Galatei.

La oprirea trenului în gară lumea is-
bucnesce în urale entusiaste.

Cel dintâiu a scorbit din tren regele
apoi principele Ferdinand, regina, princi-
pesa Maria și principele Carol.

Regele a trecut în revistă compania
de onóre cu drapel și musică și a primit
raportul d-lui general Iarca, comandantul
corpului 4 de armată.

MM. LL. și AA. LL. RR. au fost pri-
miți de d-l președinte al consiliului și de
miniștri Sp. Haret și Costinescu de prin-
țul Urusoff, d-l general Wanka, d-nii P.
Poni, vice-președinte al Senatului și St.
Șendrea, vice-președinte al Camerei, P.
Carp, fost-președinte de consiliu, G. Ada-
mescu, P. Gârboviceanu, N. Gane, prefect
C. B. Pennescu, primar, care a oferit tra-

diționala pâne și sare, Rosetti Solescu, mi-
nistrul României la Petersburg, Mavrodin,
ministrul la Bruxelles, Ghica, ministrul la
Atena, și de un mare număr de notabili-
tăți, profesori universitari, magistrați etc.
Dómnele au oferit nenumărate și fórte
frumóse buchete de flori reginei și princi-
pesei Maria.

După-ce s'au întreținut cu o deose-
bită afabilitate cu persoanele prezente, Ma-
jestățile lor și Altețele lor regale au luat
loc în trăsuri și au pornit la Mitropolie.
Regele a invitat în trăsura pe d-l
primar Penescu.

Pe tot parcursul, de la gară până la
Mitropolie, decimile de mii de ómeni acla-
mau cu entusiasm pe Suverani. Era una
din acele manifestații cari înalță sufletele
și mișcă până la lacrimi.

Regele și regina au fost întâmpinați
pe treptele Mitropoliei de d-l președinte
al consiliului și de d-l ministru Haret, ér
la intrarea în biserică de I. P. S. Sa Mi-
tropolitul Parthenie, cu órucea și evanghe-
lia și de PP. SS. episcopii Dionisie al Bu-
zeului, Pimen al Dunării de jos, Conon al
Hușilor, archereii Calistrat Orleanu și Ghe-
nadie Georgescu și un mare număr de ar-
chimandriți și preoți.

Imediat apoi s'a oficiat un Te-Deum
solemn în cântările escelentului cor me-
tropolitan.

De la Mitropolie familia regală a ple-
cat în nesfârșite aclamațiuni ale mulțimei
la comandamentul armatei, unde a fost
întâmpinat de d-nii generali Iarca și Beller
și de toți ofițerii superiori din garnisonă.

Regele și regina au rămas aci unde
sunt găzduiți ér AA. LL. RR. au trecut
peste drum la cereul militar, unde li-s'a
preparat apartamentele.

Vineri séră a avut loc la comandament
un prânț intim la care M. S. Regele a bine-
voit a invita pe d-nii miniștri și pe tri-
mișii speciali rus și austriac. Regele a ri-
dicat un toast pentru prosperitatea orașu-
lui, la care a răspuns primarul Penescu.

Intregul oraș a fost splendid ilu-
minat.

Điuu de Sâmbătă.

La órele 9¹/₂ a. m. familia regală a
asistat la consacrarea bisericii S. Nicolae
Domnesc, rămânând pe Duminică la aceeași
oră consacrarea monumentalei biseric
„Trei Erarchi“ restaurată radical de archi-
tectul Lecomte du Nouy.

La 12 óre s'a dat un prânț la co-
manda corpului IV de armată, la care afară
de familia regală, numărând și pe princi-
pele Carol, au luat parte: principele Uru-
soff, guvernorul Basarabiei, cu suita, ge-
neralul Wanka, delegatul M. Sale împé-
ratul și regele monarchiei Austro-Ungare
cu adjutantul său colonelul Schubert, d-l
D. Sturdza, ministrul președinte, consiliu
Austro-Ungariei și Rusiei, colonelul Bach-
mayer, șambelanul curții Hohenzollern, d-l
Penescu, primarul din Iași, P. P. Carp,
fost ministru-președinte, Gaue, prefectul
județului, Sandulescu, prefectul poliției,
Lecomte de Nouy, Hina și Crivét, conso-
lierii Curții de apel, d-l Astor, etc., cu to-
tul 40 persoane. La desert Regele a rostit
următorul toast:

„Împlinesc o datorie plăcută inimei
mele ridicând un toast pentru Maiestatea
Sa Impăratul Francisc Iosif și Maiestatea
Sa Impăratul Nicolae, cari au bine-voit a
mă saluta prin delegați speciali în a dona

capitală a mea. Expirmându-mi vtile mulțumiri pentru această grațioasă atențiune, fac urările cele mai ferbinti pentru fericirea Maiestăților lor și pentru prosperitatea puterărilor lor imperii, legate prin strinsă amicitie cu România.

Beau în sănătatea Maiestății Sale Imperatorului Austriei și Regele Ungariei și în sănătatea Maiestății Sale Imperatorului Rusiei.

Principele Urusoff și generalul Wanka au mulțumit respectuoși.

După amiazi familia regală a cercetat diferite stabilimente. Regele a vizitat spitalul S. Spiridon, adresând cuvinte de mângâiere pacienților, s'a întreținut cu diferiți șefi de servicii, între alții cu deosebire ca d-na Dr. Elena Pușcariu, a cărei șală este admirabil aranjată. A vizitat apoi salele de operațiune și alte instalațiuni.

În sunetele clopotelor bisericii spitalului și entusiastele ovațiuni ale mulțimei, regele s'a dus la liceul național, unde a fost primit de secretarul general G. Adamescu în absența ministrului Haret, care însoțea pe Maj. Sa regina. Regele s'a întreținut cu directorul Tomida și cu elevii. În sala de onoare elevii au executat câteva cântece, ér în sala de gimnastică diferite mișcări. Regele și-a exprimat mulțumirea felicitând pe măestrul de gimnastică Negruț. Intrând apoi în sale, a interogată însuși pe elevi din matematică, limba franceză și germană.

De aici M. Sa s'a dus la penitenciarul central, unde a semnat un act de grațiere pentru toți arestanții, a căror pedepsă se termină înainte de 1 Noembrie.

Regina și principesa Maria au vizitat după amiazi școala primară Carmen Sylva și școala profesională.

Principele Ferdinand și principele Wilhelm de Hohenzollern au făcut plimbări pe jos pe străzile orașului, ér principele Carol acompaniat de guvernorul său a făcut o plimbare cu trăsura, oprindu-se la diferite prăvălii și făcând cumperi.

Séra municipalitatea a oferit un banchet, ér după acesta s'a dat reprezentația teatrală.

La banchetul oferit Sâmbătă de municipalitate, d-l D. Sturza a ridicat un toast în sănătatea împăratului și împărătesei Rusiei. Principele Urusoff a răspuns ridicând paharul pentru prosperitatea României.

La reprezentația teatrală și-a dat concursul și d-șora A. Bărsescu. Orașul a fost iluminat.

Regele a conferit principelui Urusoff și generalului Wanka marea Cruce a „Coronei României” și diferite distincțiuni suitelor lor.

Dieta ungară.

— Ședința de la 15 Octombrie. —

În ședința de Sâmbătă s'a continuat dezbaterile asupra provisorului vamal cu Italia.

Contele Albert Apponyi s'a ocupat cu acest proiect din punct de vedere economic și din punct de vedere al dreptului public. În încheierea provisorică a convențiunii el nu vede acel folos economic de dragul căruia guvernul a mers până a călca legea, deoarece proiectul de lege, care menține favorul de vamă pe vin până la finea anului, este un regres din punct de vedere economic.

Trecând la partea de drept public a chestiunii Apponyi spune, că stăm față cu fapte surprinzătoare. Prin ordinațiune guvernul regulează raporturile noastre comerciale cu Italia și tot pe această cale judecă întreaga dezvoltare a viitorului politice noastre vamale.

Oratorul continuând spune, că e în individualitatea ministrului-președinte Tizza de a trata în mod foarte cavaleresc cu obligamentul de a executa legile. O astfel de guvernare nu se poate numi constituțională și în ce privește felul cum scie el să useze de sfera sa de drept pe terenul dreptului constituțional, poate fi numit *Monsieur Sans-Gêne*. Nu numai că guvernul usurpază funcțiuni legislative ignorând legislativa, ci le usurpază și exercită contra voinței esprese a legislativei. A făcut-o acesta guvernul într'un punct, unde era vorba despre slăbirea garanțiilor Ungariei față cu Austria.

Declară, că noul tarif vamal îl va considera de esistență numai atunci, când el va întruși învoirea tuturor factorilor. De ore-ore nou tarif nu există, el nici nu poate fi dezbătut în înțeleșul principiilor fundamentale ale dreptului constituțional. Încheie declarând, că se opune proiectului și a *limine* îl respinge.

Ministrul-președinte Tizza răspunde lui Apponyi. El recunoșce, că soluțiunea nu corăspunde într'u toate intereselor țării, ba nici chiar punctului de vedere al guvernului, *dér din cause politice a trebuit să se facă Italiei concesioni*. Atrocitățile de drept public despre cari a făcut amintire Apponyi, nu sunt lucruri așa de mari cum le-a prezentat el. Guvernul n'a săvârșit atingeri de lege așa de mari, fiind că cu Italia n'a încheiat o convenție definitivă. Numai decât ar fi făcut-o acesta, guvernul s'ar fi făcut vinovat de călcarea legii.

Au mai vorbit *Ernszt* și *Endrey*, și cu acesta ședința s'a închis.

Ghiveci activist din „părțile ardeleni”.

Un amic al fôiei noastre ne adresează din Deși următoarele rânduri:

„Pe aici s'a împărțit printre diferiți membri ai inteligenței o scrisoare-circulară, datată: Orăștie-Olpret 6 Oct. 1904 și subscrisă de Dr. Aură Vlad, deputat și de Dr. Al. Vaida-Voevod, mare proprietar, scrisoare destui de ciudată în felul ei, atât în stil, cât și în formă și cuprins. Ea se introduce cu următoarea motivare:

„Simțindu-se în părțile ardeleni (!?) pentru propagarea și susținerea curentului activist, lipsa unui diar cotidian (?!), și având nestrămătată convingere, că intrarea noastră (a d-lui Dr. Vaida și a celorlalți candidați de deputați?) în parlament este o condițiune „sine qua non” a regenerării noastre naționale-politice, — de aceea în conștelegere cu mai mulți amici de principii, avem de gând să edităm și în părțile ardeleni (sic) un mare diar activist etc. etc.”

Subscriși cer apoi — chipu „din partea aderentilor activiști din patrie” — un sprijin extra-ordinar pentru a face ca diarul activist „Libertatea” să apară zilnic.

M'a surprins în cât-va vedând pe d-l Al. Vajda-Voevod subscris alături cu Dr. Vlad. Eu scieam, că d. Vajda scourt după aparițiunea „Libertății” s'a fost retras dintre cei-oe au fost fundat'oi. Acum îl vedem erăși mână în mână cu Dr. Vlad pentru a pregăti „intrarea noastră în parlament”. Se vede că-i ard călcăiele să devie și densusul „mare deputat” ca soțul său și „marii” deputați vor firesce să aibă la dispozițiune lor și un mare diar cotidian, care — cum face „Libertatea” — să le spună zilnic Românilor ce înțelepți, ce energici și ce înflăcărați sunt acești „regeneratori” ai vieții noastre naționale politice...

Aim dis, că cooperarea d-lui Dr. Vaida cu Vlad ne-a surprins numai într'u câtva, căci l'am mai vădut odată într'o situație analogă, între două luni, când tot Vlad îl seduse a părăsi programul național și a-se înrola între propagatorii noului activism cu capul spart, care va să dică fără program.

Nici în scrisoarea despre care vorbesc a d-lor de la Orăștie-Olpret nu se găsesce nici urmă seu indicare de program. Li-se promite numai celor ce se vor obliga a plăti cvota pentru noua întreprindere, că vor fi consultați când se va stabili programul diarului; li-se mai promite, ca vor avé și influință asupra diarului.

De ce natură poate fi această influință, ni-o dovedesce „Libertatea” din Orăștie, care pornind cu programul național ajunsese a fi adî fôie personală a marelui deputat din „părțile ardeleni” fără de nici un program și fără de nici o directivă politică națională.

Atâta spre informarea D-vôstră.”

Răboiul ruso-japones.

Primul capitol al luptelor reîncepute s'a încheiat. Lupta a fost desperată și ingerul morții a secerat victime ca nici-o dată. Planul lui Kuropatkin era, a profita de spațiul larg, ce i-l lăsase liber armata japoneză la sud, spre a încunjura aripa dreptă a dușmanului și a-i strimtora pe Japonesi spre vest silindu-i a trece fluviul Hun. Aripa stângă a Rușilor avea problema analogă cu cea a lui *Kuroki* în lupta de la Liaoyang, de a tăia, după ocuparea poziției *Poensiku*, retrageresa Japonesilor. Ideia, pe care se întemeia acest plan este clară: Era să se deschidă drumul spre *Port-Arthur*, spre a duce ajutor eroicilor apărători, a căror situație devine din ce în ce mai critică. Liberarea *Port-Arthurului* după un asediu de opt luni! Acesta era dorința Țarului, pe care a și exprimat-o Kuropatkin în cunoscutul său ordin de di.

Ținta acesta nu va pute fi urmărită de-oacamată, fiind-că însuși Kuropatkin recunoșce în raportul său, că rezultatul luptei de la *Yantai* a fost nefavorabil. Rușii au fost siliți a se retrage. Se vede, că Kuropatkin în urma insistențelor de la Petersburg, a luat inițiativa înainte de a-și fi putut concentra forțele suficiente. Deja anunțarea ofensivei în cunoscutul ordin de di a fost o mare greșală, fiind-că de la anunțarea până la executare a trecut o săptămână și deși ordinul s'a dat publicității imediat înaintea ofensivei, Japonesi prin escelentul lor serviciu de spionagiū aveau cunoscința de planul lui Kuropatkin și au luat măsuri în consecință, după cum se vede din eșecul Rușilor. Intențiunea lui Kuropatkin anunțată în ordinul de di, a fost zădărnicită.

După părerea specialiștilor militari, decât Japonesi vor urmări energie pe Rușii în retragere, aceștia vor trebui să evacueze *Mukden*-ul și e o chestie deschisă, decât pozițiile de la *Tienling* vor fi în stare a acoperi retragerea la *Charbin*.

Țarul a dat ordin să se continue lupta până la ultimul soldat, și acum se va vedé, decât Kuropatkin va avé destule forțe spre a împlini acest ordin cu șanse de isbândă.

Din scirile mai noué rezultă nefolos, că în luptele de la *Yantai* armata lui Kuropatkin a suferit mari pierderi. Trupele lui bătute s'au retras și se retrag pe întreaga linie urmărite fiind la centru și la flancul drept de armata lui *Nodzu*.

Se dice, că la estremitatea de vest, două divisiuni prospete japoneze sub conducerea generalului *Fusina* înaintează în marș repede pe tărmlul nordic al fluviului Hun spre *Mukden* ca să taie retragerea lui Kuropatkin. Chiar decât scirea despre cele două divisiuni prospete nu s'ar adeveri, totuși pe Kuropatkin îl amenință pericolul de a i-se tăia în două armata și decât flancului drept rusesc nu-i va succede a reține pe *Oku* și *Nodzu* până când

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Păcălit.

De Gayar.

— Hai, plăcă dragul meu! — dișe nevasta. — Ce tot tămândezi? O să vești, că ai să scapi trenul!

D-l Plumet se ridică:

— Tu habar n'ai, ce însărcinare grea îmi dai!

— Care însărcinare? Să te duci la țără?

— Nu! Dér să plec singur... Hai și tu!

— Cu dragă inimă aș merge — răspunse cu regret M-me Plumet — dér soii că-mi este imposibil. Pe vremea asta frumoasă mă îngrămădesc damele și trebuie să le servesc în persoană. Pe mâne am de furnisat câte-va toalete, și decât nu stau de capul fetelor...

D-l Plumet își îmbracă pardesiul pe care i-l ținea nevastă-sa.

— Să nu vii însă târziu. Serile sunt

încă răcorose. Apoi se nu uită a aduce cu tine nisce ouă, dér să fie prospete. Trebuie să fie la măierisite deștule. Mă bucur de pe acuma. Ouăle o să mă despăgubescă pentru excursiune.

D-l Plumet își luă bastonul. Nevastă-sa îl însoți până la ușă, unde îi dădă două sărutări ferbinti și apoi bătându-l pe umăr, îi dișe:

— Să nu faci vr'o prostie!

D'abia trecu din Place de Clichy în Boulevard des Batignolles, d-l Plumet care se despărțise adinea-ori cu atâtea regrete de nevastă-sa, își dădă capul îndărăt și întinse pașii.

Era prima di de primăvară, soii, o primăvară parisiană, cum îi plăcea lui Plumet.

— Afurisită primăvară! — mormăi în sine.

Nevastă-sa, zor nevoie, să-l trimită la țără, când și în Paris tot așa de frumos era. Din norocire, ea fiind reținută, putep să mergă cel puțin singur.

Avea o mică proprietate în apropierea Parisului. O căsuță bătrână, încupju-

rată de pomi fără umbră și ștraturi de zarzavaturî. Alt-ceva nimic.

Intr'o găinărie alături cu ograda, vr'o șese găini jigărite, scurmau în nășip sub supraveghiarea unui cocoș bătrân.

Acest loc îl numiau amicii lui Plumet — „Villa Plumet”, ca să-i măgulască vanitatea.

Croitoresa, care a muncit o viață într'eg în atelierul cu aer îmbăcsit, avea o dragoste nespuse pentru căsuța de la țără. Pentru dēnsa căsuța făcea parte dintr'o lume romantică, atât de viuă în imaginația sa. Bărbatul său acolo i-a declarat amor și la asta se gândea cu multă plăcere în tot-dēuna, deși se întâmplase așa de de mult.

D-l Plumet, ajungēnd la Rue de Rome, în loc s'apuce în drepta spre gara Batignolles, o cărni în stānga spre gara S. Lazar.

Nu avé așa mare zor, și afară de acesta o damă tinerică, brunetă, trecu în partea aceea!

— Drace! Ce fată frumoasă!

— Ați diș ceva? întrebă dama zimbînd.

— Nu! Ba da. Unde mergi așa grăbită?

— Singură nu sciu. Pe cât ved însé avem un drum.

— Ce întâmplare fericită!

— Nu-i așa? Etă și o birjă, care ne va transporta acolo, unde vrem să ajungem.

Cheмарă pe birjar, care se apropia și dișe:

— Poftim, suiți, domnișor!

D-l Plumet a stat o clipită pe gânduri înainte de a-se sui.

Să nu uite de comisionul nevastei, cu ouăle.

Mai bucuros le-ar fi cumpărat acuma, oa să nu pățescă ca într'un rând, când după o noapte chefuită, cu șampanie, a cumpărat de la băcan nisce ouă clocite. Nevastă-sa a prins atunci bănuiel.

— Să întreb pe amica! Se vede o damă fôrte cum se cade, care ar scie să dea un sfat.

— La Bois! — dădui ordin birjarului.

grosul armatei rusești va trece peste Hunha, ușor se poate întempla, ca Japoneseii să străfingă și să asvîrle în fluvii central și flancul drept al Rușilor.

Cercușile militare din Londra blămeză planul celor din Petersburg, cari au ordonat lui Kuropatkin să ia ofensivă. Când Tarul a dat ascultare ștatului marilor duci de a se începe negreșit ofensiva, Kuropatkin a trimis Tarului mai multe depeși în cari se încerca să-l convingă, că planul e neeseutabil de greșit armata sa nu e încă destul de tare pentru ofensivă.

Correspondentul agenției „Reuter“, care se afla la armata lui Kuropatkin depeșază următoarele amănunte cu data de 12 Oct.:

Lupta și-a ajuns culmea ađi în 12 Octomvrie când, după trei zile de luptă, Rușii au început retragerea dând înderăt la o distanță de oinoi miluri. Eu priveam lupta de pe colina Huggas. Pământul se cutremura de bubușul tunurilor. Recoleta fiind adunată, bateriile nu mai erau acoperite ca la Liaoyang. Fumul granatelor acoperea ca nisce nori infanteria pe un teritoriu de 18 miluri. In jurul poziției de la Husampu lupta a durat până la amedei, când colonelul Salkovici, care timp de patru zile s'a susținut în mod eroic, pierdend 20 ofiteri s'a retras în fața atacului teribil al inamicului.

La ora 11 a. m. lupta era și mai violentă ca în ziua precedentă. Trupe numeroase, cari trebuiau să umple gendurile cădute, au îngreunat operațiunile. Japoneseii observară îndată că s'au luat măsuri de retragere. La ora 2.20 armata intră în cepu retragerea spre riul Sacko (la jumătate drumul între Yantai și Mukden) în direcție spre nord. La 4.15 trupele umplură traseul căii ferate și gara, Japoneseii îndreptară atacuri violente spre sud și sud-vest. Trenul aducea numeroși răniți.

„Standard“ primesce din Tokio o depeșă în care se spune, că se continuă cu succes împresurarea celor trei divisiuni rusești, cari se află rupte de către armata principală, apröpe de Poensiku. Se crede, că în interiorul acestei zone se află și Kuropatkin.

Mareșalul Oyama raportază la Tokio că se crede, că Rușii au pierdut în luptele de cinci zile 30,000 de ömeni, multe tunuri, puscii, munițiuni și caré, cu proviziuni.

După o depeșă din Mukden, la 14 Oct. lupta s'a reinceput.

O telegramă din Tokio anunță, că centrul armatei drepte japoneze a atacat la Haocienlin o trupă puternică rusescă, ér colona stângă a ocupat, după o luptă disperată, înălțimile situata spre nord de Taotaku, cheia pozițiilor rusești. Armata stângă japoneză atacă Ciakopo și Kianghien.

Mareșalul Oyama raportază la Tokio că inamicul a fost respins pe lötă linia pe cörmul drept al râului Sacko. În urmă această ofensivă Rușilor s'a zădărnicit. Mareșalul Oyama adaugé, că colona japoneză, ce s'a sub conducerea priștului Kamitate în mare luptă la 17 miluri spre est de Poensiku.

„Petit Journal“ primesce din Petersburg scirea, că în luptele de osöptemână pierderile de ambele părți au fost la o lötă de 80,000 ömeni.

Desastrul Rușilor a produs la Petersburg și în Rusia întrégă o consternare de nedeseris. Tarul a rămas ca trăsniț la scirea despre înfrangerea lui Kuropatkin, în ofensiva căruia își pusesé tóte speranțele. Un general, adjutant al Tarului, spune că două regimente din flancul drept rusec au pierdut 36 tunuri și 1500 ömeni. În noptea ce a urmat Rușii s'au retras în fugă, lăsându-și tunurile pradă inimicului.

SCIRILE DILEI.

4 — (17) Octomvrie.

Serbarea Sf. Sofii s'a celebrat la gimnasiul român gr. or. din Brașov și în alți ani, eri în 16 Octomvrie. După liturghia cu parastas, ce s'a oficiat la biserica Sf. Nicolae, preoții îmbrăcați cu o dăjđii au venit în procesiune urmați de elevi și corpul didactic. În sala festivă a gimnasiului în prezența unui public numeros, părintele Dr. Vasile Saftu asistat de diaconul Priscu au săvîșit sfințirea apei. Corul elevilor sub conducerea maestrului G. Dima a executat un cântec bisericesc și „Somnoröse păsărele“ (solo de d-l învățator Oancea jum) cu precisiune neîntrecută. Publicul a aplaudat. Discursul festiv l'a rostit de astă dată d-l profesor Axente Banciu vorbind despre educația și instrucția din școlă ca pregătire pentru școlă cea mare a vieții. Conferențiarul a ținut captivată atențiunea publicului timp de o jumătate de oră, ér la sfîșit a fost viu felicitat pentru interesantele sale expuneri.

† Nicolae Ionescu. În comuna Brad, jud. Roman, a repausat Nicolae Ionescu, unul dintre veteranii luptătorii politici ai României. Cu Nicolae Ionescu dispăre o mare figură a istoriei române, contimporane, care timp de peste 50 ani a ocupat loc de frunte pe scena politică. Orator distins, om cu înaltă instrucțiune, repausatul a fost podöba parlamentului român, în care cu puține intreruperi a reprezentat pe alegătorii din Roman timp de 40 ani. N. Ionescu a fost ministru de esterne în cabinetul Brătianu înainte de rășoiul de la 1877. Ca profesor de istorie la universitatea din Iași și academician, a luat parte însemnată la tóte lucrările acestor corporațiuni. De vr'o 10 ani bătrânețele l'au împedecat a lua parte la desbateri parlamentare. El möre în etatea de 80 ani înconjurat de stima generală și regretat de toți.

Söptespredece concubinarii cununat de odată. Un lucru rar și edificător s'a petrecut söptemânia trecută în comuna Coruş, protopopiatul gr. cat. al Cluşii. În acea comună, până acumă foarte neglijată multe părechii trăiau în căsătorie nelegitimă. Protopopul Dr. E. Dăianu apünd despre aceșta a luat mäsuri, ca prin bländeșă și învățatură acei rătăciți să fie aduși în legalitate și când tóte pregătirile necesare au fost făcute zelosul protopop a eșit la fața locului, unde a făcut înșuratul de ceea ce nimeni nu-și aducea aminte să se fi făcut în Coruş) a ținut predică instruită părechile că înainte de cununie trebuie să se mărturisöscă și cuninece, i-a mărturisit, ér a doua zi de 102 ori a rostit cuvintele: „Cuminecă-șé robul lui Dumnezeu etc.“, căci nu mai puțin de 17 părechii concubinare au primit taina

căsătoriei. După cum cetim în „Rövașul“ n'au lipsit réuvoitorii, cari i-au speriat pe cei rătăciți, vöind a-i reține de la cununie sub pretext că protopopul le va lua taxă mare și va aduce „execuție“ pe capul lor. D-l Dăianu însă a declarat că întréga slujbă o săvîșeșce gratuit. În epoca această de agitații nazareniste și socialiste, asemenea fapte merită să fie notate pentru posteritate.

Sciri din Blășiü. Ioan Agărbicean, abs. de teologie din Budapesta a fost numit subprefect la Internatul de băieți.

Dumineca trecută s'a început anul școlastic în Seminarul teologie din Blășiü, fiind de față și mitropolitul. Cu acest prilej Escelența Sa a ținut clericilor o vorbire despre perfecțiunea morală, pe care au să și-o însușeșcă clericii. Numărul ascultătorilor de teologie în 1904/5 e 60, anume în an. I 18, în al II 14, în al III 15 în al IV. 13. Anul acesta seminarul are doi profesori noi, pe Victor Macaveiu și Ștefan Roșian.

Inscrierile la școlă de fete s'au încheiat, numărul celor înscrișe e 92; anume în școlă populară 25, în școlă civilă cl. I 16, II 26, III 16, IV 9. Din acestea locușce în Internatul de fete 41. Pentru anul acesta s'a angajat în internat o bonă pentru limba maghiară și una pentru limba germană. („Unirea“)

Mörtea lui George, regele Saxoniei. Am anunțat deja în numărul de Sămbătă scirea despre decedarea lui George, regele Saxoniei. Regele George era de 72 ani și a urmat pe tron înainte cu 2 ani după mörtea fratelui său Albert. Regele George a repausat Vineri spre Sămbătă noptea la örele 2.25 în Pilsnitz. A fost om nobil, bun militar și mare protector al științelor. El s'a căsătorit la 1859 cu Maria Anna, infanta Spaniei. A avut 6 copii, dintre cari unul a murit la 1900. Fiica cea mai mare, principesa Matilda născ. 1863 e nemăritată, Fridr. August, moștenitorul de tron n. la 1865 are de soție pe principesa Luisa, cunoscută din scaidalul cu Giron, principesa Alice Iosefa m. cu archiducele Otto, princ. Ioan George, loc. colonel saxon n. la 1869 și principele Maximilian, n. 1870 este preot cătolic și profesor de dreptul canonic și liturgică la univ. din Freiburg în Elveția.

Tinerimea universitară română din Cluşiü și-a ținut — după cum cetim în „Rövașul“ — la 13 Octomvrie, séra de cunoscință. Intrunirea colegială a tinerimei a avut loc la hotelul Biasini și a fost onorată de prezența mai multor familii române atât din Cluşiü cât și din provincie (D-na și d-l Dr. Dan din Mociu, D-na și d-l Dr. Pop din Gavoșdia). Au rostit discursuri studentul în drept Glăjariu, căruia i-a răspuns dintre bătrâni d-l V. Ranta Buticescu. Au mai vorbit d-nii studentii Brănzeu și Nitescu. Erău de față mai mulți universitari sërbi și slovaci. Mihailovici (sêrb) a vorbit sêrbesc, un slovac slovacesc, ér un alt sêrb Zivojin. Miletić a vorbit romănesc. D-l I. Morariu a închinat pentru d-l Ranta și pentru frățietate. S'au cântece naționale în tóte trei limbile reprezentate aici în cea mai perfectă armonie.

Nenorocire la o vênătoare. Cu privire la scirea noastră din numărul de alătări mai aducem încă următoarele detalii: În 10 l. c. n. a fost aranjată pe moșia

Dobronăuț, a. marelui proprietar Buchenthal, o vênătoare de rată, la care au luat parte și consilierul de tribunal Ștefan Grigorevici din Cernăuți, cumnatul d-lui Buchenthal. Societatea de patru vênători ajungend la iazul pe care avea să se vênazeze, s'a împărțit în două părți, pe ambele maluri ale iazului. Consilierul Grigorevici a luat-o prin stufăria înaltă a iazului, în care a dispărut, pentru a nu speria ratele ascunse. De-odată din stof sböră o rată, asupra căreia parochul Dracinschi din Dobronăuț, a sloboșit din arma sa încărcătura de alice. De-odată cu detunătura se auđi și un țipet, țipetul de disperare al d-lui Grigorevici, care a fost lovit sub ochiul drept și în cap, eșind alicele pe partea opusă a capului după ce au trecut prin creierul mic. Grigorevici a cădüt fără simțiri la pământ și a fost transportat în stare desperată la curtea din Dobronăuț. Medicii chemați au constatat că rănirea este mortală. Consilierul Grigorevici nu și-a mai venit în simțiri, și Miercuri în 12 l. c. a repausat la örele 9 dimineța, ér eri Vineri i-s'a făcut înmormentarea.

Biblioteca Academiei Române s'a sporit în luna Septemvrie cu 718 volume și broșuri, 886 numere de reviste române și 127 străine, 1 Atlas, 6 stampe și portrete, 2388 N-re de diare, 4 documente, 9 fotografii, 1 album, 52 foi volante și 2 peceti.

Furtul de bijuterii din Cluşiü. În cunoscuta afacere a spargerei din Cluşiü, am raportat despre arestarea lui Pál, Ciortea și Hajdu. Poliția i-a liberat pe acești doi din urmă, fiindcă nu li-s'a putut dovedi complicitatea.

Teatru german. Comedia „Ultimo“ de Gustav v. Moser este una dintre cele mai reușite piese și deăc se jöcă de un ansamblu ca al trupei Bauer, succesul este deplin. Cassierul Gustav Hedwig, în beneficiul căruia s'a dat această comedie, pöte fi mulțumit. Duminecă s'a repetat „Dass süsse Madel“, astăđi „Der Aufsichtsrat“ dramă (novitate) Marți și Miercuri relache. Joi „Frühlingsluft“ operetă (novitate).

ULTIME SCIRI.

Tokio, 16 Octomvrie. Lupta urmöză a-se da cu mare învêșunare. Öku a mai luat 10 tunuri de la inimic. Kuropatkin a dat ordin de retragere la Mukden.

Berlin, 16 Octomvrie „Tägliche Rundschau“ primesce din Tokio scirea, că după rapörte sösitate la cartierul general japonec, Kuropatkin a ocupat cu 6 divisiuni pozițiuni de luptă spre nord de Sako, de unde vré să reziste mai departe.

Roma, 16 Octomvrie. În luptele de lângă Yantai Rușii au pierdut: Lună 6900, Marți 12,750, Miercuri 7615, Joi 10,000 ömeni. Cu totul 37,000. Japoneseii încă au avut pierderi însemnate.

Londra, 16 Octomvrie. De la cartierul general al lui Kuropatkin „Standard“ primesce scirea, că Rușii ar fi pierdut 70 tunuri. Rușii au dat cu totul 16 atacuri mari contra Japoneseilor, însă în cele mai multe au fost respinși. Se speră, că lui Oyama îi va succede a împresura pe inimic.

Mukden, 16 Octomvrie. Lupta duréză încă. Ea e mai sängerösă ca cea de la Liaoyang. Pierderile de ambele părți sunt fôrte mari. În partea Rușilor 15,000 de ömeni au devenit incapabili de luptă. De patru zile se aduc aici răniți din tóte direcțiunile. Tóte vágónele sunt pline cu răniți. În Mukden mereu zürue ferestrele din cauza canonadei neîntrerupte.

Domnii abonări, cari pe ziua de 1 Octomvrie v. nu și-ari reînöit încă, abonamentul, să binevoiescă a-l reînöi neamănat, ca să nu li-se întrerupă regulata expedare a Ziarului.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu. Redactor responsabil Traian H. Pop.

Când s'a trezit din somn d-l Plumet, pe o movilă de prundiș din strada Sacré Coeur, a vedüt că i-a dispărut și prietena și ceasornicul.

Sus pe ceriü luciau stelele... Utându-se împrejur, zări un cadran de ceasornic luminat. Arăta 11... În clăntăneau dișții de frig. Căută prin buzunare.

Erau göle. Portofoliul și pungulița de bani fi dispăruseră ca și ceasornicul. La picioare zări o batistă de damă muiată în cloröform. Incepură să i-se lămüröscă öcerii...

Fata aceea l'a amezit și l'a jefuit, ér acum a spălat putina...

Căutând prin buzunare, la pardesiu, zări patru ouă. Erău întregi și își aducea chiar aminte cum au ajuns acolo.

Intr'o berărie, unde au cîinat împreună, spunend fetei istoria cu ouăle, ea a comandat patru ouă și i-le-a vîrit în buzunar.

— Pentru nevastă-ta, dișe ea zîmbind.

— Sunt prospete?

— Nu se pöte mai prospete. Când le-am comandat, am spus, că sunt pentru un bolnav. Cunosce personal pe furnisorul. Pot fi liniștit.

D. Plumet scöșe acum unul din buzunar și l'a examinat la un felinar, ce stătea la distanță de vr'o doi pași.

— Curios — mormăi Plumet — par că sunt de colöre roză. Asta vine de la reflexul luminei, apoi și ochii își sunt încă turburi. Bine că picioarele își sunt în regulă.

S'a sculat și a constatat, că pöte umbra. O luă în dreapta și trecend prin bulevardul Rochefort, se duse spre casă.

Incetul cu incetul amezéla îi dispărea.

Încă nu era totul pierdut, pentru-că aducea ouăle, pe cari în împrejurările actuale și la această oră nu le-ar fi putut procura.

Își bătea capul să iscodöscă o poveste cu care să-și scuze întărđierea.

La primul sunet, nevasta deschise ușa:

— Slavă Domnului!... De unde, vii? Apoi speriată: Der ce-ți este? Ce ești așa palid?

— Nu te speria. Nu-mi este tocmai bine.

M-me Plumet voia să scöle servitörea, bărbatul însă o opri.

— Las' că n'am nimic. Să-mi dai un ceaiü și îmi trece îndată.

Apoi a început să povestöscă, cum a sosit, cât lapte acru a mănecat etc. M-me Plumet se liniști.

— Ei, dér ouăle?

— Le-am adus.

— Unde sunt?

— În buzunar!

— De ce nu le-ai pus într'un coșuleț séu cutie? Puteau să se spargă.

— Nu s'au spart.

D. Plumet se duse la cuier la pardesiu și scöțend din buzunar patru ouă, le numără în mănile cocönei.

M-me Plumet scöșe un țipet.

Erău ouă röșii de Paști!

— st. —

»Romana«

este titlul broșurei, care a apărut în editura tipografiei A. Mureșianu, cu descrierea și explicarea dansului nostru de salon

„Romana“ dans de colônă în 5 figuri. *Descriată și explicată împreună cu muzica ei, după compunerea ei originală.* Cu-o introducere („în loc de prefață“), de *Tunaru din Dumbrău*; Popa. — Tipografia Aurel Mureșianu, Brașov 1903.

A trecut deja o jumătate de secol, de când, în epoca rededeptării noastre naționale, s'a compus și înființat în Brașov „Romana“, unicul dans de colônă român. În ierua anului 1901, cu ocaziunea jubileului de 50 de ani de la fondarea Reuniunii femeilor române, s'a serbat la balul festiv ce s'a dat în Brașov cu ocaziunea acesta și jubileul de 50 de ani al „Romanei“. La acest jubileu vre-o 20 de părechii, damele purtând costum național, au jucat „Romana“ jubilară, adecă au executat acest dans în toamă după regulile și prescrierile originale, cum s'a executat înainte cu 50 de ani la primul bal al „Reuniunii“.

Autorul broșurei explică „Romana“ în strinsă legătură cu muzica ei după aceste reguli și prescrieri originale, fără abaterile și erorile, ce cu timpul s'au furiașat în acest dans. (Explicarea figurilor o face alături și în limba germană.)

Meritul autorului broșurei mai sus anunțate este, că a fixat regulile originale ale „Romanei“, ca ori și unde în ținuturile și țările locuite de Români acest dans de colônă român să pótă fi studiat și jucat cum se cade și uniform. De aceea a adaus la finea broșurei și textul frumoșei și atrăgătoare muzice a „Romanei“, explicând printre note tóte mișcările dansului după tactele muzice. Pe lângă popularitatea, de care se bucură dansul „Romana“ pretutinden în tre noi, a fost tot-deuna o dorință viuă a publicului nostru de a o vedé jucându-se bine, esact și uniform. Credem, că broșura de față, care face istoricul și descrierea figurilor dansului cu multă îngrijire și acurateță, va satisface pe deplin dorinței generale.

Broșura este în cuart mare, hârtie fină și tipar elegant, cu adausul unei côle de note (muzica „Romanei“ cu explicări) și costă numai 2 cor. 50 bani (plus 5 bani porto-postal) pentru România 3 lei.

„Romana“ se póte procura de la tipografia A. Mureșianu, Brașov.

Cărți pentru comercianți și funcționari de bancă:

Introducere în contabilitate și contabilitatea împartidă simplă, de I. C. Panțu. O carte bună pentru a învăța cu ușurință contabilitatea. Pagini I-VIII + 213. Prețul 2 cor. (+ 20 b. p.)

„Curs complet de corespondența comercială“ de I. C. Panțu. Conține modele de circulare, scrisori de informațiuni, recomandățuni și acreditive; scrisori în comerțul cu mărfuri, comisiune și espedițiune; cestiuni cambiale, afaceri cu efecte, monede, cupóne etc. Prețul 3 cor. 20 b. (+ 20 b. p.)

Al doilea capitol din contabilitatea după, de I. C. Panțu. Acestă broșură conține: *afacerile de credit cambial și afacerile de bancă.* Prețul broș. 2 coróne (+ 10 bani porto).

În interesul fie-cărui părinte este ca să cumpere copiilor Haine bune durabile de școlă.

Eu sunt singur, care pot oferi cumpărătorilor, pe lângă garanție, **haine de școlă** din stofele renumite și moderne Zsolnai și Gácsi un asortiment bogat și modern cu

Prețurile cele mai ieftine.

În prăvălia mea se află **Pardiseuri** pentru bărbați, junii și copii, **Paltóne de érnă, Ulstere, Raglane, Derbi, Paltóne popești, Surtuce de vânat, Blane de călătorie, Blane** pentru oraș, **Surtuce de patinat și Surtuce din piele veritabilă Dan.**

Cu tótă stima

N. P. GOLDMANN

Prăvălie de haine pentru bărbați, junii și copii
Brașov, Tîrgul inului, în palatul lui Czell.

Cursul la bursa din Viena.

Din 15 Octomvrie n. 1904.

Renta ung. de aur 4%	119.15
Renta de coróne ung. 4%	97.75
Impr. cáil. fer. ung. în aur 3 1/2%	89.05
Impr. cáil. fer. ung. în argint 4%	97.60
Bonuri rurale croate-slavone	98.50
Impr. ung. cu premii	210.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	163.—
Renta de hârtie austr.	99.80
Renta de argint austr.	99.75
Renta de aur austr.	119.60
Renta de coróne austr. 4%	100.—
Bonuri rurale ungare 3 1/2%	91.25
Losuri din 1860.	155.20
Acții de-ale Bânței austro-ungară	16.35
Acții de-ale Bânței ung. de credit	776.—
Acții de-ale Bânței austr. de credit	664.75
Napoleondori	19.08
Mărci imperiale germane	117.60
London vista	239.32 1/2
Paris vista	95.25
Note italiene	95.15

Cursul pieței Brașov.

Din 14 Octomvrie n. 1904.

Bancnote rom. Cump.	18.88	Vend.	18.92
Argint român.	18.80	„	18.90
Napoleond'ori.	19.02	„	19.10
Galbeni	11.20	„	11.30
Ruble Rusesci	2.53	„	2.55
Mărci germane	117.20	„	117.40
Lire turcesci	21.50	„	21.60
Seris. fonc. Albina 5%	101.—	„	102.—

Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov. Valabil din 1 Octomvrie st. n. 1904.

Plecarea trenurilor din Brașov.

Dela Brașov la Budapesta:

- I. Trenul mixt la óra 5-32 min. dimîn.
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la ó. 2-45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la óra 8-7 min. séra.
- IV. Tr. accel. p. Arad la órele 10-26 m. séra.

Dela Brașov la București:

- I. Trenul de persóne la óra 3-55 m. dim.
- II. Tren accel. la órele 4-59 m. dim.*
*) (Nu mai până în 15 Novembre).
- III. Trenul mixt la órele 11-35 m. a. m.
- IV. Trenul accel. la óra 2-19 min. p. m.
(ce vine pe la Clușiu).
- V. Tren mixt la órele 6-50 séra.*
(care circulă numai la Predeal).

Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu și Ciuc-Ghimes:

- I. Trenul de pers. la óra 5.25 min. dim.*
- II. Trenul mixt la óra 8-45 min. a. m.*
*) (au legătură până la Ciuc-Ghimes).
- III. Trenul de pers. la óra 2-50 m. p. m.
(are legătură cu Ciuc-Szereda).
- IV. Tren de pers. la órele 6.34 m. séra.*

Dela Brașov la Zérnesci (gara Bartolomeiu)

- I. Trenul mixt la óra 9-2 min. a. m.
- II. Trenul mixt la óra 5-26 min. p. m.

Sosirea trenurilor în Brașov:

Dela Budapesta la Brașov:

- I. Tren acc. p. Arad la órele 4-52 m. dim
- II. Trenul de persóne la óra 7-50 dim.
- III. Tr. accel. peste Clușiu la ó. 2-9 m. p. m.
- IV. Trenul mixt la óra 9-27 min. séra.

Dela București la Brașov:

- I. Tren. de pers. la óra 7-28 min. dim.
- II. Trenul accel. la óra 2.18 min. p. m.
(Are legătură cu Sibiu și Cluj).
- III. Trenul pers., la óra 4-55 m. p. m.
- IV. Trenul mixt. la óra 9-18 min. séra.
- V. Tr. accel. la órele 10-14 m. séra.
(Numai până în 15 Novembre).

Dela Kezdi-Oșorheiu și Ciuc-Ghimes la Brașov

- I. Trenul de persóne la óre 8.25 m. dim.
(are legătură cu Ciuc-Szereda).
- II. Trenul de pers. la óra 1-59 m. p. m.
(are legătură cu Ciuc-Ghimes).
- III. Trenul mixt, la óra 6-10 m. séra.*
- IV. Tren mixt, la órele 10-1 m. séra.

Dela Zérnesci la Brașov (gar. Bartolomeiu.)

- I. Trenul mixt la óra 7-02 min. dim.
- II. Trenul mixt la óra 1-12 min. p. m.

**!Noroc deosebit la Török!
Neintrecut**

este norocul, care favoriséză colectura noastră principală. Am plătit On noștri clienți în scurt timp **câștiguri mai mult de 17 milioane coróne**

dintre care cele mai mari câștiguri.

Recomandăm a participa la loteria de clase, care are cele mai mari șanse de câștiguri din lume. În loteria de clasă a 17, se vor sorta éráși din

110.000 losuri 55.000

cu câștiguri, în total cu suma enormă de

14 Millionen 459.000 Kronen

în ca. 5 Monaten verloost.

Der grösste Gewinn beträgt im glücklichsten Falle!

1.000.000 Kronen.

Speiell 1 Prämie mit **600.000**, 1 Gewinn à **400.000**, 1 à **200.000**, 2 à **100.000**, 1 à **90.000**, 2 à **80.000**, 1 à **70.000**, 2 à **60.000**, 1 à **50.000**, 1 à **40.000**, 5 à **30.000**, 3 à **25.000**, 8 à **20.000**, 8 à **15.000**, 36 à **10.000**, und noch viele andere; zusammen **55.000** Gewinne und Prämie im Betrage von **Kronen 14.459.000.**

Prețul original al losurilor stabilit după plan, Clasa I. este:

1/4 los orig. fl. —.75, séu cor. 1.50, 1/4 los orig. fl. 1.50, séu cor 3.—,

1/2 " " " 3.—, " " 6.—, 1/1 " " " 6.—, " " 12.—,

și se trimit cu rambursă séu pe lângă trimiterea sumei înainte.

Liste oficióse se espedéză după tragere. — Planuri oficióse gratis.

Ne rugăm ca comandezle de losuri originale a se trimite direct la noi până în

24 Octomvrie a. c.

A. TÖRÖK & Co.

Cea mai mare întreprindere de loterie de cl. în Ungaria.

Secțiile loteriei de clasă ale colecturei noastre principale sunt:

Centrala: **Theresienring 46/a.** 2. Filială: **Muzeumring nr. 11/a.**

1. Filială: **Waltznering 4/a.** 3. : **Elisabethring 54/a.**

Scrisórea de comandă de tăiat.

Domnului A. TÖRÖK & Co., Budapest.

Binevoiti a trimite Losuri originale clasa I. a Loteriei de clasă r. ung. împreună cu planul oficial.

Suma de fl. { a se lua cu ramburs, ur- } (Ce nu convine
mézá cu mandat postal. } sé ștergeți).

Adresa acurată.

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul à 10 fil. se vinde la zaraful Dumitru Pop și la Eremias Nepoții.